

2
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. 7110 Π. 15/1970

A
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

12-16/2/70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομμόπολις) **ΠΛΑΚΩΤΗ**...
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας **ΣΑΥΛΙΟΥ**,
Νομοῦ **ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ**.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Κωνσταντίνου**
Δημητρίου..... ἐπάγγελμα **Διδάκτου**.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Π. Πλακωτῆ Παιραμνίδας**.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... **12**.....

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Θωμάς Ἀνδρέας**.....

Μαρίνου.....

ἡλικία... **58**... γραμματικαὶ γνώσεις **Μαθόντος Δημο-**

τακτοῦ..... τόπος κατογωγῆς **Π. Πλακωτῆ**

Παιραμνίδας Θεσπρωτίας

β) **Μητρώου Μωυσεῖ, ἱδὼν 66, εὐσεβοῦς**
Διμοτινῶν, ἐκ Πλακωτῆς Θεσπρωτίας

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; **Δέν ὑπάρχον οὔτε ὑπάρχον χωρισταί**
ῖναι βοσκήν καὶ σποράν.....
- Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; **Δέν ὑπάρχον χωρισταί ἀλλ' ἐνηλλάσσοντο κατὰ**
χρόνια διαστήματα
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ιδιοκτηταί ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Εἰς τοὺς Τούρκους.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; **Ναί**.....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ;

... Εἰς ἀμφοτέρας

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολούνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; ... Ναί

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὅρους ; ὡς ἄτομα ἢ μέ ὁλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

... Εἰργάζοντο μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειαν
λαμβάνοντες τοὺς 30% τοῦ ἐσοδήματός

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.)

... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...
Δεν εἶχαν ἰδιώτην ἔκταμα

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) ... Εἰς εἶδος

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

... Δεν... ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάται

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; Ναί... καὶ δοῦλοι καὶ

δοῦλαι καὶ ἦσαν ἐκτόωλοι

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; Ναί... ἐπῆγαιναν εἰς ἀπονομιγέα χωρία

(χωριά, περὶ τὰς) καὶ ἐργάζοντο εἰς τοὺς τοῦρκους
(καλλιέργεια ὀρύζου, σιτοῦ καὶ ντα)

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ; ὡς ἐργάται ; Ναί... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

... ὡς ἐργάται

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

Μέδρον με φυτικὴν κόπρον

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Τὸ 1952

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ...

Μὰς 1928 (Μάρτιος)

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκευάζετο τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

ἐκ τοῦ ἐργαστηρίου τοῦ μονόφτερου καὶ ἐκ τοῦ ἐργαστηρίου

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); Δὲν ἐχρησιμοποιεῖται

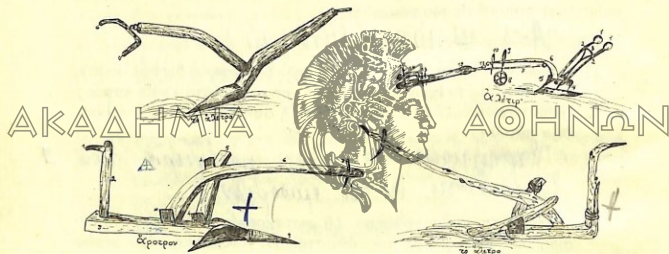
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Θρυμματισμὸς καὶ ἀνέμα-
λου ἐδάφους

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). Δ. ἐν. ὑπ. ἀρχ. 1

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 10 α.

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον καθε γειωγός, μέκοι του-
.....
.....

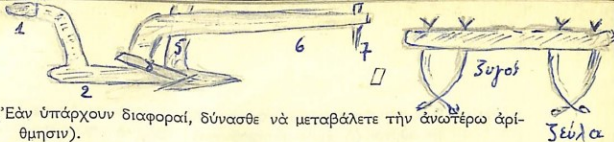
2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------|-------------|----------|
| 1. Χερολαῖβα | 6. Συρταίρι | 11. |
| 2. Ποδαίρι | 7. Μωσυμίδα | 12. |
| 3. | 8. φτερά | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. ἑλπίθη | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Χωματερά: ἐδάφη. = πλατύ ὕνι, .. ωετρώδη
ἐδάφη. = στενό ὕνι

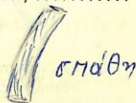


- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



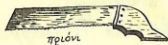
ἔκ. ξύλου



σπάθην

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

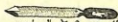
πριόνι, σκεπάρνι, ξυλοφαί, .. ἀρίδα, ..
.. αὐτῶν



πριόνι



ἀρίδα

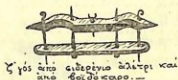


ῥινί ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἥμιονος, ὄνος... *βο. εἰ. οὐτήναι. καὶ ἄλλα...*

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν;... *βο. εἰ. δύο... ἄλλα... ἓν...*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;... *Νοῦ*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦλια κλπ.).

Δεν ἐχέτετο ἄλλα...

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

Ζεῦλα

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

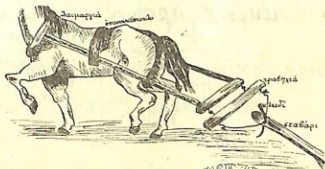
Σταύρωμα

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *Ἀπὸ το 1950.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζεψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;... *Χωρὶς ζυγόν, δηλ. ἢ ζῶον εἰς ὃ γίνεται.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
 τήν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
 εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

40. η. π. 70. μακρὸν ἐξέδον



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα
 ἢ συνήθειά εἰς τὸν τόπον σας.....

70. ἄνδρας... καὶ αὐτοὶ αὐτοὶ καὶ σήμερον,
 σπυρρίζεται καὶ ὄργων. ὁ ἄνδρας.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

Πρῶτα τοῦ ἀροστρίου ὁ ζυγός, ἐπειτα οἱ δὲ δὲλοι, καὶ οὖν
 ὁ σταυρός καὶ ἐπειτα ἀναδίδεται ἡ ἀροστριά μετὰ τὸν
 ζυγὸν μετὰ τὴν μωνυμίδα.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηρεῖον ἄροτρον.....

Τὸ ἴδιον... εἰς τὸ ἄλλο... μετὰ καὶ δέματα.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
 ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
 τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

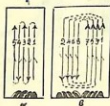
Μετὰ σχοινί... τὸ ὅσον δένεται στὰ κέρατα
 τῶν ζώων.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακίαι) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Με' αὐλάκων κατ'εὐθείαν γραμμὴν.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Με' τοὺς σιμυρὸν ἀροτρων καὶ τὸ ἄλλο (παυροειδῆ) ὠρεγί-
ρειακῶς.



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

Με' σποριασμοῦ.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακίαν ;

Με' αὐλάκων.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

Σε ὠρεγίρεια.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ ἐνί ; καθέτως, πλάγιως, βαθιά κλπ.

Σε ὠλαγίαν καὶ χέρσα ἐδάφη, ἐπὶ τοῦ πη-
λου ὠλαγα, στ' χωματρά (ὠρμασάν), ἀπὸ τοῦ
Βαθιά γίνονται - στ' ὠρμασμά μετὰ κα
ὀργωμάτων,

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων, ἢ ἄλλων. ... Στάλ'... ισοκύμα'... ισοδύναμ'... ισοδύναμ'...

..... στ.η' σποράν

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Ἐντα ὀργώματα τὸν Σεπτέμβριο. Δεῖν...
ἔχει διδασκαλίαν ὀνομαστικῶν.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Γίνονται πρῶτον ὀργώματα. Τὸ πρῶτον ὀργώμα λέ-
γεται ἀσβολία.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Ἐν ἡ δύο

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν: Σίτος 1, κριθὴ 1, ἀραβοσίτος 2,...

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

1) Τὸ σποτυμὸν ὅπου περιέχεται ὁ σπόρος.

2) Τὸ διμέλι 3) ἡ τοσάνα

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

ξυστρα



μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἄλλει-
ψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον:

Μὲ τὴν βουκέντρον (ξυστρῇ ράβδῳ ὅπου
εἰς τὸ ἐν ἄκρον ἔχει τοποθετηθῇ σιδηρὸν...
ἀντικείμενον εἰς τὸ ἐκέλευσεν, ἢ ξυστρα.....

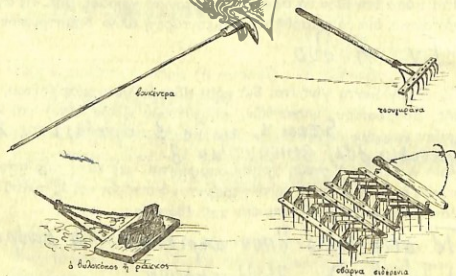
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα);

Στῆ. σιδηρᾶν ἀρα-
βοσίτου μετὰ τὸ ὄργωμα, τῶν βοσκῶν
γινὼν τὸν αὐτοδυναμισμόν.

3) Ἡ σκάφη μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
τσάπῃ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων.)

Μὲ τὸ διπλὴν ἢ τὴν τριπλῇ
ἀρὰν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπῃ κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν).....

Η τοσίνα, δ. μαομά, τὸ διέλι, ἢ τοσιόνα,
δ. γραβάλος (τοσυφόνια).....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν

Η γυναικα, ἢ μολνα, ἢ ἀδερχή. Δέν...
ἔχουν ἐδικαιτέραν ἐνομοισιαν.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

Τὰ ιωτιστιμα. Μία αὐλάκιμα ρέχουν καὶ
φασίλια μὲ τὸ ἀέρι, μία δέν ρέχουν.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ ιωτιστιμα.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἔσπερνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

Δέν ἀναθιεργοῦνται χυμῶνα.....

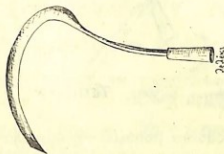
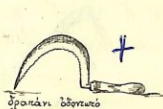
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

Με δοντωτὸ δρεπάνι καὶ μαχαίρες
καὶ πήληκα.



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

Ἡρίκαν δρεπάνι δοντωτό

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).



Με δρεπάνια σὲ ἀνώμαλα μέρη, με
κόσσει σὲ ὄμαλα.

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ῥυαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

Ἦτο δρεπάνι δοντωτὸ, σὲ κόσσει ῥυαλὴ.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

Ἦν βολύκι τοῦ ἰσχυροῦ τοῦ ἰσχυροῦ τοῦ ἰσχυροῦ.



Δοκὴ δρεπανιοῦ



Δοκὴ κόσσει

- 5) Ποῖος κατέσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Τὰ δρεπάνια κατασκευάζοντο ἐκ τῶν ἐκφυγῶν ἀνδρῶν μὲν ἐκ τοῦ οὐλοῦ. Τὰ νοσοφύλα καὶ τοὺς ἀφροὺς ἐκ τοῦ οὐλοῦ.*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Συνήθιζαν οὐκ ἔτι γαῖν, ρεβῆθ, ρόβη.*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *Ἡ σῖτα καὶ οἱ ὄγροι ἀπὸ 1,0 μ. καὶ ὀ. ἄλλα δημητριακά ἀπὸ 2,0 - 3,0.*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *ὡς τὰ καὶ.*

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουσι ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *οἱ ἴδιοι οὐκ ἀποθέτουσι.*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Πολλὰς μαζί (2-3) οἱ μεγάλαι ἴσιν. ὁ σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν καὶ ἀπὸ τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.....

Χερόβελα



χερόβελον

γ. Οἱ θερίσται.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερίσται, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

Οἱ γυναῖκες (μυθικῶς) Δὲν διοῦρ-
χουν ἐπὶ τοὺς ἀγροὺς θερίζουσι.....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μετ' ἡμερομισθίου (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ἐξκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των).....

Δὲν φέρουν τι εἰς τὴν ἀριστερὰν χεῖ-
ρα. Πάντοτε ἔφερον σὺν μετῇ συνάφῃ
καὶ εἰς αὐτὴν ποικίλους τοὺς θρησκευ-
τικοὺς νὰ ἀνασχέμαζον μετὰ τὰς φίλους
ἐργασίαν

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέρα.
 δος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ,

..... 0. XI

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ
 τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

..... Ναι 1) Γραμμαζαία ἔδερε
 σ' ἕνα... μιστὸ... κρενταρι

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν,
 ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν
 τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερί-
 ζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας
 στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν
 εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
 ἔθιμον.

..... Δὲν... διαφέρει... τίποτε... θερμο

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

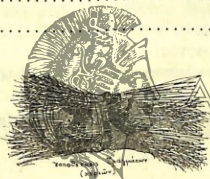
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων
 σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέ-
 ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς
 ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..... Τὸ αἰσώχωμα

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ο ἴδιος ὁ θεριστής... ἔδένοντο μὲ βοῦ-
ρα ἢ ἄλλα κάραι ἢ καὶ μὲ αἰγὰς θυμ-
φραυῶν. Δὲν ἐχρησιμοποιεῖτο εἰδικὰ ἐργα-
λεῖα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ἐτοποθετοῦντο κατὰ τὴν ἀντιθέσιν...
τοποθετοῦντο ἀντὶ δεμάτια (δεμάτια καὶ μετὰ τὴν...
ἐκδοχῶν). Ἐποθετοῦντο σὺν τῇ ἀντιθέσιν...
καὶ τὰ δεμάτια ἀντὶ τὴν ἀντιθέσιν...
καὶ τὰ δεμάτια ἀντὶ τὴν ἀντιθέσιν...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Δέν ἐπιμαρτυροῦνται οὐτε μαρτυροῦνται.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐανθηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἐπὶ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, φικόν); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπὴ, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

1) Ψευδο (τό μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ μαρμαρινοῦ ὑποδυναμίου). ὑποδυναμίου εἰς ἀνυποδυναμίου.....

2) Σανός (ἀρχαία) ὑποδυναμίου μετὰ δρεωάν. ἢ τὴν ὑπόσαν καὶ τὴν ἀφαίρεσιν, ὑποδυναμίου εἰς ἀνυποδυναμίου. 3) Τριφυλλί ὑποδυναμίου, ὑποδυναμίου μετὰ τὴν ὑπόσαν ὅτι ἡ ὑπόσαν ἔχει τριφυλλί.

- 2) Πότε ἐθερίετο ὁ σανός καὶ μὲ ποῖον εργαλεῖον (δρεπάνον, κόρσαν κ.ἄ.). Τὸ θέρισμα 20 Μαΐου εἰς 15 Ἰουνίου (ωερσίον) ὑπόσαν.....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....



δρεωάν

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ἄγου· ἐξερραυλίζε, ἐλένητο· μέ· γυ-
ρα· αὐρα· αὐα· δύντο· μωρα· δέματα· (αὐν-
αίρια)· ἔωρε· ἰσοστέλιζε· ἐλ· ἀντομενίζε.

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μετεφέροντο ἐλ· το· ἀλώνι·

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Τα' δεμάτια λήγεται α· στίβα· τοποθετοῦνται
μυμίζω· μέ· τὰ· σταχυ· ὡρε· ὕ· κέραν· ὡρε·
ὡρομύλαν· ἀοι· τὰ· ἡορι·

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλῶνι;

Τῶρε· ἀνέκαθεν· ἀλῶνι·

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

ἔπον· ἡρομύλαν· ἀα· γήνη· ἡ· σγ· ὡρομύλαν·
ἀμυμίζω·

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσότερας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν οἰκογένειαν. Διαιρεῖται εἰς
τρεῖς τομῆς: ἀνωτομωμένη, μεσότης καὶ ἀπώτομωμένη. Ἡ ἀνωτομωμένη
ἔχει τὸ ἀνωτομωμένο καὶ ἀπώτομωμένο. Ἡ μεσότης ἔχει τὸ ἀνωτομωμένο καὶ
ἀπώτομωμένο. Ἡ ἀπώτομωμένη ἔχει τὸ ἀνωτομωμένο καὶ μεσότης.

μικροῦτον
ἀπώτομωμένο

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ;
- Τὸ ἄλωνισμα ἀρχεῖ εἰς 15 ἡμέρας. Ἡ ἀνωτομωμένη
μεσότης ἀπώτομωμένη, ἡ μεσότης ἀπώτομωμένη, ἡ ἀπώτομωμένη
μεσότης ἀπώτομωμένη, ἡ ἀπώτομωμένη μεσότης ἀπώτομωμένη.
- 7) Εἶδη ἄλωνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

1) Χωματάλωνο 2) Πετράλωνο



- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἐτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο) καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

1) Τὸ χωματάλωνο : ἐπισκευάζεται διὰ τοῦ
ἀπώτομωμένου καὶ μεσότης καὶ ἀπώτομωμένου.

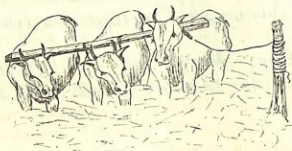
2) Τὸ πετράλωνο : ἐπισκευάζεται διὰ τοῦ
ἀπώτομωμένου καὶ μεσότης καὶ ἀπώτομωμένου.

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἄλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ἡ ὥρα... Δὲν προαρχεῖ ὠρισμένην ὡρὰν
καὶ ὥρα.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἄλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
 ? Ἐλῶνιστο ταὶ δέματια καὶ ἀφαιρέστω μν.
 τὴν σταχὺν ὡρὰ τοῦ κείνου.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἄλωνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλῶνισμα πρὸς ἀνυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

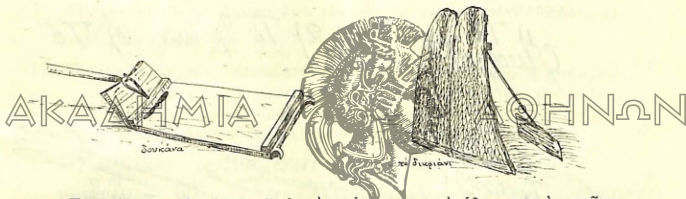
Πόλλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς πρῶτο καθετῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλω-
 νιστοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στήλη πρὸς
 στρουλουργας, δοῦκῆ, δοῦκῆ κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρε», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ ἔλῶνισμα γίνεται διὰ τοῦ περιπαλίστου
 τῶν σταχυῶν ἀπὸ τῶν περιφερομένων ζῶων καὶ
 τῶν δὲ ἀλῶνιστων καὶ τῶν ἀλῶνιστων βοῶν
 ὁ στῦλος καλεῖται «στρέλος».....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἄλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινος τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλωνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιστοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα) *Τὰ ἴδια*
εὐνοῦνται... μετὰ τὸν σφ. κύλινδρον... μετὰ τὸν
τῶν δ' αὖτις... ἀκαταστάσι... εἰς τὸν θάλαμον... ὡς
ἴδωμεν... δηλοῦν...

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήσεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλώνιζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ά.) ἡλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

ΠΟ. 91

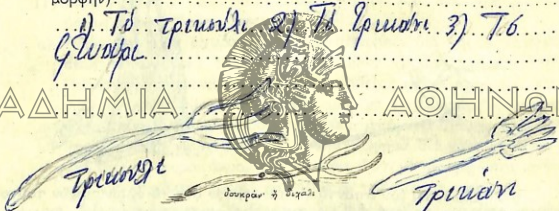
- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀπὸ τῆς 10^{ης} πρωιανῆς μέχρι τῆς 6^{ης}
ἀπογευματινῆς ὥραν

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινες τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

1) Τὸ τριωνῆ 2) Τὸ ἱριωνῆ 3) Τὸ
ζῶαρι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμού ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
τους στάχους ;

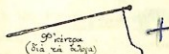
Μὲ τὸ τριωνῆ

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα).

Ναὶ. Τὸ ναμπαρι. Μῆκος 1,50^μ
(ἐλ. 0,50 - χροινὲ 1 μέτρο)

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Τρία ... γυρίσματα



καρπῶν

- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν κάρπον; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

Κόρυμα

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλῖα: βαλμάδες, δηλ. κοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ ἀλογὰ καὶ ἀνελκύθον τὸν ἀλωνισμόν

Καρίως ... ἀνελκυστὰς ... τὰ ἀλωνιστικά
ἐδούλοι ... ἀλωνισταί ... καλούμενοι ... ἀλωνιστάδες

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

1) Μ. ἐ. κώσανιν 2) Μ. ἐ. δούλην
(δουλοβάλο)

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Ὁ κώσανος ἦτο στρογγύλος 2) διωμήτης
μῆκος ... 0,50 μ. πᾶχος ... 0,15 μ.
καὶ κατασκευασμένος ἐκ ξύλου ὑψηλοῦ.



πύσανος βωμήν

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἄλωνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεταί) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). εἰς τὸ αὐλὸν... φακῆς,
ρεβιθῶν...



κοπάνος στεφανώδης



ξύλο κεκονισμένον διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ λατοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



(δαρτῆς)

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; διὰ τῶν μεγάλων τῆς οἰκογενείας,
καὶ εἰς ἐπὶ... ιδιαιτέρως τῆς βοσκῆς...
συγγενῶν.

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

Οἱ στάχυν. εἰς ἀχυροποίησιν. εἰς ἀπολάματα. (ἐξ Αἰτωλίας. Λύδου.) ... Τριαιώσια ... ἀπὸ κρήδελλης. (ἐξ Αἰτωλίας.) ... Αἰτωλίας ... μύρον ... ἐκ τῶν ἀχυροποίητων. Αἰτωλίας.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

Δὲν ... μηχανὴν. Αἰτωλίας. Αἰτωλίας. Αἰτωλίας. μηχανήν
β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα ; (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο ; (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Δὲν ... ὁλοκλήρως. ὁλοκλήρως. ὁλοκλήρως. Μὴ τὸ ὁλοκλήρως.
(ὁλοκλήρως διὰ τῶν σταχυῶν).



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ σωρὸς ἔχει χοῖμα αἰώνιον. Δὲν ἐκταραχθεῖται
παισιαν ἐνέμον.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο.....

Πρῶτα μὲ τὸ κρυμνὸν, ἔπειτα μὲ τὸ κρι-
αῖον. αὐτὸ εἶναι μὲ τὸ φτυάρι.
(Σχεδία σελίς 22)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει) : ἄνδρας, γυναῖκα, εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Λιχνιστὴς εἶναι ὁ ἀνέμιζας.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

Ὁ σίτος, ὁ καρπὸς ἀπὸ τοῦ λίκνιστος, ἀποχωρίζεται μὲ τὸν κόντυλον.
Δὲν γίνεται δεῦτερον ἁλώνισμα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.), ;

Καὶ ἀρχὴν καὶ μέντα, ἀποχωρίζεται. ἀπὸ καὶ μαρὰ
μετ' αὐτοῦ, ἔσεται μετ' ἡν. οὐδὲν αὐθιὰ ἀρμολογί-
α ἐκείνῳ, καὶ τέλος μετ' αὐτοῦ ντρεμόνι.
τὸ κόμπο λεγεται αὐτοῦ ἀρμολογία.

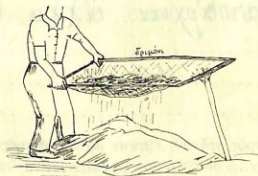
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνεμίσμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



+ ντρεμόνι



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῷ δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχθυογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Τὰ ἄχυρα καὶ αἱ ἄλλαι οὐκ ἀνακατεύονται ἀλλό...
 τοῖς κομματῶν εἶναι ὡρῶτα μετὰ τὸ ζυμῶναι, ἐπειτα
 μετὰ τὸ ξηρανθῆναι, μαρτυρεῖται μετὰ τὴν σπορὰν καὶ τὸ
 ἀποσπαραγμὸν αὐτῶν μετὰ τὸ σπριμῶναι...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
 ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
 κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
 (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμός
 τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Ὁ καρπὸς γίνεταί μετὰ τὸ ζυμῶναι καὶ τὸ ξηρῶναι...
 ἐπὶ τὸν σωρὸν καὶ παρὰ τοῦ σταυροῦ μετὰ
 τὸ ξηρῶναι καὶ ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ...
 ἐπὶ τὸν σωρὸν δὲν ἀνακατεύονται ἀλλό...

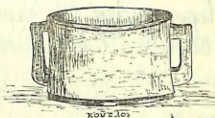
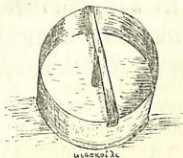
- 8) Ἀλλὰ ἐθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)
 εἰς τὴν ἀποθήκην.

Δὲν ἀνακατεύονται μετὰ τὸ ξηρῶναι...

- γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
 εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
 Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο
 ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἱπραξίν ὑπὸ τοῦ
 δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Καὶ ἀρχὴν δίδεται ἐν ἑλληνιστικῇ 8%..
ἔπειτα δ. δεκάμοιτη. ἔλαμβανεν ἐν δεκάμοιτη.



γεωνβείχ

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῇσει παλαιότερον μέτρον τῶν δημητριακῶν (δόνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

Παλαιὸν μέτρον μέτρησεν τοῦ βάρους αὐτῶν
δημητριακῶν ἦσαν ἐν μεγάλῳ καὶ ἐν μικρῷ
γεωνβείχ. τὸ μεγάλο γεωνβείχ χωρητικὸν 33 ὀκάδας
ἦσαν μὲν γέγραφα καὶ ἐν μικρῷ 30 γί' ἡρ.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς)

Τὰ δημητριακὰ ἐπισκευάζοντο ἐν ἀμφοδείοις...
(ἐκδοκὰς, ἑλικά, κινύτια). Ὁ ἀραβόσιτος ἐκφερόμενος
ἐν τῇ δρομῇ τῇ οὐκίᾳ ὡς σάχυν.

4) Τὸ ἀχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (σχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ;

En suspension.

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θεισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Παλαίτες, ἀμύμονες... μετὰ τὸν ἄλυστον Βραδύ-
τηρον... μετὰ τὸν περὶ τὸν... καὶ τὸν...
σταχὺς... ὁ δὲ... ἐκείνους... μετὰ τὸν...

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου προ του θερισμού κατασκευάζεται τότε ή μετά τον θερισμόν πλέγμα (πλεκτή) εκ σταχύων, τὸ ὅπριον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

New els to el mundo tu!

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὐτή ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

1. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 2. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 3. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 4. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 5. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 6. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 7. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 8. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 9. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 10. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 11. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 12. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 13. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 14. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 15. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 16. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 17. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 18. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 19. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 20. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 21. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 22. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 23. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 24. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 25. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 26. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 27. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 28. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 29. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 30. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 31. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 32. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 33. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 34. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 35. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 36. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 37. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 38. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 39. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 40. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 41. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 42. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 43. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 44. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 45. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 46. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 47. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 48. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 49. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 50. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 51. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 52. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 53. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 54. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 55. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 56. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 57. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 58. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 59. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 60. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 61. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 62. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 63. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 64. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 65. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 66. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 67. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 68. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 69. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 70. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 71. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 72. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 73. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 74. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 75. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 76. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 77. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 78. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 79. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 80. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 81. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 82. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 83. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 84. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 85. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 86. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 87. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 88. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 89. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 90. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 91. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 92. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 93. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 94. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 95. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 96. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 97. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 98. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 99. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*
 100. *ΕΠΙΣΤΗΜΗ*

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθριον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

МѢСЯЦЪ ПОСЛАВІИ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ
 СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ
 СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Η Γενική Πρωτοβουλία τῆς Ἐκκλησίας μου τὴν
 Συγκλήτῃ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ τῆς Ἐκκλησίας μου τῆς
 ὑποτάχουσας. Πρωτοβουλία μετὰ καὶ μετὰ ἑαυτὰς
 εἰς τὴν ὑπάρχουσαν ἐκ τῶν ἀρχαίων (μεσοχρῆ) κατὰ
 τὴν ἑαυτὰς ἑαυτὰς.

— 31 —

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

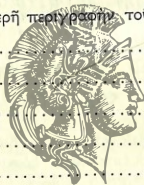
ΟΧΙ

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΟΧΙ

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

περί συλλογῆς ὕλης διὰ τὴν σύνταξιν Λαογραφικοῦ
᾿Ατλαντος τῆς Ἑλλάδος

Ἀποστέλλεται συνημμένως ἐρωτηματολόγιον διὰ τὴν σύνταξιν Λαογραφικοῦ ᾿Ατλαντος τῆς Ἑλλάδος, ὃ ὁποῖος θὰ ἀποτελέσῃ κατόπιν μετὰ τῶν ὁμοίων ἐξ ἄλλων χωρῶν τὴν βάσιν τῆς συνθέσεως εὐρωπαϊκοῦ.

Τὸ ἐρωτηματολόγιον τοῦτο, τοῦ ὁποῖου παρακαλοῦμεν νὰ ἀναγνωσθῇ μετὰ προσοχῆς, ἀφορᾷ: α) εἰς ζητήματα ἀναφερόμενα εἰς τὴν σποράν, τὸν θερτισμὸν καὶ τὸν ἀλωνισμόν, πρὸς δὲ καὶ διὰ τὰ ἐργαλεῖα, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἐν χρήσει μέχρι τοῦ 1920 (ἢ εἶναι καὶ μέχρι σήμερον) κατὰ τὰς ἐργασίας ταύτας, ὥς καὶ τὰ συνδεδεμένα πρὸς αὐτὰς ἔθιμα (ταῦτα δύνανται νὰ εἶναι ἐν χρήσει ἀκόμη καὶ σήμερον)· β) εἰς πυρὰς (φωτιές), αἱ ὁποῖαι ἀνάπτονται εἰς δημοσίους χώρους (π.χ. εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ χωριοῦ ἢ εἰς τὸν περίβολον τῆς ἐκκλησίας, εἰς σταυροδρόμια κλπ.), εἰς τινὰς δὲ τοποὺς καὶ ὑπερπηδῶνται δι' ὕγειαν κλπ. τῶν κατοίκων.

Αἱ πληροφορίες διὰ τὴν πλήρη καὶ ἀκριβῆ συμπλήρωσιν τοῦ ἐρωτηματολογίου συνιστᾶται νὰ ζητηθοῦν ἀπὸ ἀρμόδια πρόσωπα, ὥς τοιαῦτα δὲ ἐκ τοῦ γεωργικοῦ καὶ τοῦ ποιμενικοῦ πληθυσμοῦ εἶναι ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα διατηροῦν ἀκόμη ἐν χρήσει ἢ εἰς τὴν μνήμην των πιστότερον τοὺς παλαιότερους τρόπους τῆς καλλιιεργείας καὶ τὰ σχετικὰ ἔθιμα, ὥς ἐλέχθη ἤδη, μέχρι τοῦ 1920, παρὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἀργότερον τοῦ σιδηροῦ ἀρότρου διὰ τὴν σποράν, ὥς καὶ μηχανῶν διὰ τὸν θερτισμὸν καὶ ἀλωνισμόν.

Ἐκ τοῦ ἐν λόγῳ χρονικοῦ ὁρίου, ἦτοι περὶ τοῦ γεωργικοῦ βίου καὶ τῶν πυρῶν μέχρι τοῦ 1920, προκύπτει ὅτι αἱ σχετικαὶ πληροφορίες δεόν νὰ ζητηθοῦν ἀπὸ πρόσωπα εἰς ἡλικίαν ἄνω τοῦ 50οῦ ἔτους.

α) Προτού επιχειρηθῇ ἡ καταγραφὴ τῆς ἀπαντήσεως εἰς ἕκαστον ἐρώτημα, συνιστᾶται νὰ προηγηθῇ εἰς ἰδιαίτερον τετράδιον λεπτομερὴς περιγραφὴ τοῦ γεωργικοῦ βίου ἀπὸ τῆς προετοιμασίας διὰ τὴν σπορὰν τῶν δημητριακῶν μέχρι τοῦ ἄλωνισμοῦ καὶ τῆς ἀποθηκεύσεως αὐτῶν. Εἰς τὴν ἐκτενῆ περιγραφὴν αὐτὴν τῶν γεωργικῶν ἀπασχολήσεων εἰς κάθε τόπον μέχρι τοῦ 1920 καὶ μετὰ τὴν χρονολογίαν αὐτὴν μέχρι σήμερον (τὴν περίοδον 1921—1968) δεόν νὰ σημειώνωνται αἱ μεταρρυθμίσεις ποὺ ἔχουν γίνῃ (δηλ. ποῖα νέα ἐργαλεῖα ἔχουν εἰσαχθῇ, π.χ. τροποποιήσεις τοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς σιδηροῦν, νέα σκαφικὰ ἐργαλεῖα, μηχαναὶ σποραῖς, θερισμοῦ καὶ ἄλωνισμοῦ κλπ.) καὶ ἀπὸ ποῖον ἔτος περίπου, νὰ παρατίθεται δὲ καὶ σχεδιαγράφημα ἢ φωτογραφία τοῦ ἀρότρου, τοῦ ζυγοῦ, τοῦ ἄλωνιου, τῶν ἄλωνιστικῶν μέσων, τῶν διαφόρων σκαφικῶν ἐργαλείων (διὰ τὴν σκαφήν, τὸ διβόλισμα, τὴν ἱσοπέδωσιν τοῦ ὠργωμένου ἀγροῦ), τῶν σκευῶν μετρήσεως τῶν δημητριακῶν (σίτου, κριθῆς κλπ.) κ.ἄ.

Ἰδιαίτερα δεόν νὰ καταβῶλεται φροντίς, ὥστε ἡ περιγραφὴ νὰ γίνεται, εἰ δυνατόν, εἰς τὴν γλώσσαν (διάλεκτον) τοῦ τόπου, πρὸ παντὸς δὲ νὰ παρατίθεται ἡ τοπικὴ ὀρολογία διὰ τὰς ὡς ἄνω ἐργασίας, ἐπίσης τὸ εἰς ἕκαστον τόπον ὄνομα τῶν ἐργαλείων καὶ τῶν σκευῶν, ὡς προσέτι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν ἐξ ὧν ἀποτελοῦνται, π.χ. τοῦ ἀρότρου, τοῦ ζυγοῦ, τοῦ ἄλωνιστικοῦ μηχανήματος κ.ἄ.

Εἰς τὸ τέλος τῆς περιγραφῆς νὰ σημειώνεται ἀπαραιτήτως ὁ τόπος ὅπου ἐγένετο ἡ συλλογὴ, τὸ ὄνομα καὶ ἐπώνυμον τοῦ πληροφορητοῦ γεωργοῦ ἢ ποιμένος (ἐπὶ γυναικὸς καὶ τὸ πατρικὸν τῆς ἐπίθετον, π.χ. Μαρία Κ. Καραχάλιου, τὸ γένος Δημ. Κοντοπόδη), ἡ ἡλικία ὡς καὶ αἱ γραμματικαὶ γνώσεις ἐκάστου. Ἐπίσης τὸ χωρίον ὅπου οὗτος ἐγεννήθη, ἂν δὲ ἐγεννήθη εἰς ἄλλην περιοχὴν, τὸ ἔτος κατὰ τὸ ὁποῖον ἐγκατεστάθη εἰς τὸν τόπον ὅπου γίνεται ἡ συμπλήρωσις τοῦ ἐρωτηματολογίου. Ἐπὶ προσφύγων ἐκ Μικρᾶς Ἀσίας, Ἀνατολικῆς καὶ Βορείου Θράκης, ἐκ Μοναστηρίου Γιουγκοσλαβίας ἢ ἐκ Βορείου Ἡπείρου, νὰ σημειωθῇ ἐπακριβῶς ὁ τόπος ἀπὸ τὸν ὁποῖον οὗτοι κατάγονται καὶ πότε ἀκριβῶς ἐξεπατρίσθησαν (τὸ ἔτος 1923, προηγουμένως ἢ κατόπιν ;). Αἱ πληροφορίες ἐκ τῶν προσφύγων τούτων θὰ ἀφοροῦν οὕτω τὸν γεωργικὸν βίον εἰς τὸν τόπον των πρὸ τοῦ 1922.

Σημειώσατε ἐπίσης ἐν τέλει ἐντὸς ἀγκυλῶν [] τὸ ὄνομα σας, ὡς συλλογέως, τὴν ιδιότητά σας καὶ τὴν χρονολογίαν ἐκτελέ-

σεως τῆς συλλογῆς' (π.χ. Κωνστ. 'Ι. Δημητρόπουλος, διδάσκαλος. 'Η συλλογὴ αὕτη ἐγένετο ἀπὸ τῆς 13—17 Νοεμβρίου 1968).

Μὲ βάσιν τὴν λεπτομερῆ περιγραφὴν αὐτὴν εἰς τὴν ὁποίαν, ὡς εἴπομεν, θὰ ἔχη ληφθῇ ἀπαραιτήτως ὑπ' ὄψιν καὶ τὸ ἐρωτηματολόγιον, θὰ καταγραφοῦν κατόπιν μετὰ προσοχῆς αἱ ἀπαντήσεις εἰς τὰς ἐρωτήσεις εἰς αὐτό, θὰ παρατεθοῦν δὲ καὶ σχετικὰ σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφαίαι.

Νὰ καταβληθῇ ἰδιαίτερα προσοχὴ πρὸς συλλογὴν τῆς ὡς ἂν ὕλης καὶ ἐκ τῶν συνοικισμῶν προσφύγων, ὡς ἐλέχθη, πλὴν τῶν ἐκ Μικρᾶς Ἀσίας καὶ τῶν ἐξ Ἀνατολικῆς Θράκης, Βορείου Θράκης (ἤτοι Μελενίκου, Νευροκοπίου, Φιλιππουπόλεως, Ἀγχιάλου κ.ἄ.) καὶ ἐκ τῶν προσερχομένων ἐκ τῆς περιοχῆς Μοναστηρίου (Βιτόλια) καὶ Βορείου Ἠπείρου (Ἀργυροκάστρου, Δροπόλεως κλπ.).

β) Ἀντιστοίχως πρὸς τὰς πληροφορίας περὶ τοῦ γεωργικοῦ ἐν γένει βίου, ὡς ἀνωτέρω, παρακαλεῖται ὁ συλλογεὺς, ὅπως ἀναφέρῃ ἐτι εἰς ποίας ἡμερομηνίας τοῦ ἔτους καὶ περιπτώσεις (π.χ. τὸ ἑσπέρας τῆς 23 Ἰουνίου ἢ τῆς 31 Αὐγ., τὰς Ἀπόκριας (ἑσπέρας τῆς Κυριακῆς τῆς Τυροφάγου), ἑσπέρας τῆς παραμονῆς τῶν Χριστουγέννων, κατὰ τὸ Πάσχα κ.λ.π.) ἀναπτονταὶ φωτεῖς εἰς δημοσίους χώρους, αἱ ὁποῖαι ὑπερπηδῶνται ἢ λαμβάνουν χώραν χοροὶ περὶ τὴν πυρὰν κλπ. Εἶναι ἀναγκαῖα ἡ λεπτομερὴς περιγραφὴ τῶν ἐθιμικῶν πυρῶν τούτων, ὡς πρὸς τὴν ἡμερομηνίαν, τὸν χρόνον ἀφῆς αὐτῶν, τὰ τελούμενα κατ' αὐτάς καὶ τὸν σκοπὸν αὐτῶν συμφώνως πρὸς τὰς σχετικὰς δοξασίας τοῦ λαοῦ. Ἐπίσης ἂν τελοῦνται καὶ σήμερον ἢ ἂν δὲν γίνωνται, πότε ἔπαυσε τὸ ἔθιμον.

γ) Ὅπου εἰς τὸ ἐρωτηματολόγιον δὲν ἐπαρκεῖ ὁ κενὸς χώρος διὰ τὴν καταχώρισιν ἐκάστης ἀπαντήσεως δύναται ὁ συλλογεὺς νὰ χρησιμοποίησιν πρόσθετον φύλλον χάρτου, σημειῶν ὁμως ἐπ' αὐτοῦ τὴν σελίδα καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ἐρωτήματος εἰς τὸ ὁποῖον ἀφορᾷ ἡ προσθήκη.

δ) Ἡ συλλογὴ, ὡς ἀνωτέρω, τῆς ἐν λόγῳ ὕλης καὶ ἡ συμπλήρωσις τοῦ ἐρωτηματολογίου παρακαλοῦμεν νὰ ἐκτελεσθῇ ἐντὸς διμήνου ἀπὸ τῆς παραλαβῆς του καὶ ἐπιστραφῇ τὸ ἐν λόγῳ ἐρωτηματολόγιον μετὰ τοῦ χειρογράφου τῆς συλλεχθείσης ὕλης εἰς τὸ Κέντρον Ἑρεῦνης τῆς Ἑλληνικῆς Λογογραφίας.

ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ

1) Σπορά 2) Τόν δερματός 3) Τόν ελκυσμό 4) Τα
έργατα και 5) Τis κατέδωμον φωτιές.

ΤΟΠΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Πλασιώτης (χωριό) Θεσσαλονίκης Φλώρινας
Κατόνιοι 475 υψόμετρον 370. Αποστάσι διὰ
Μητροπόλεως 35 χιλιόμετρα.

Α. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΧΕΡΙΟΥ

Η Πλασιώτης, χωριό τῆς Θεσσαλονίκης εἶναι κτισμένον
ἐπὶ λοχαγίῳ ἐπὶ μύρον βουνό, τὸν Κόκκινον.

Τὸ ἔδαφος εἶναι ἐλαφρὸν καὶ πεδινόν. Φυτὰ ἐν ὅλῳ
τῷ χωρίῳ εἰς τὸν Κόκκινον, βρύσι ὕψος ἀποδοῦναι
ὡς ἀπὸ τῆς ἐλκυσμῶν. Στὴν μύρον ἔρ-
οισι, χωρίζονται εἰς δύο ἐκδοχάς. Ἀπὸ τῆς
ἀπὸ τῆς ἐλκυσμῶν ἀπὸ τῆς μύρον ὡς ἀπὸ τῆς
με' ἐλκυσμῶν καὶ ὡς ἀπὸ τῆς μύρον. Τὸ νερό,
ὅς μύρον ὡς ἀπὸ τῆς μύρον, ὡς ἀπὸ τῆς μύρον καὶ
μύρον ὡς ἀπὸ τῆς μύρον καὶ τὰ μύρον. Μύρον
μύρον ὡς ἀπὸ τῆς μύρον, ὡς ἀπὸ τῆς μύρον. Μύρον
μύρον ὡς ἀπὸ τῆς μύρον, ὡς ἀπὸ τῆς μύρον.

Σε' ὡς ἀπὸ τῆς μύρον καὶ ἀπὸ τῆς μύρον

1920.

Τὰ ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ
ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ
ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ
ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ
ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ

Ἡ ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον

ὅς ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον ἀπὸ τῆς μύρον. Ἡ

αποτροπή του περιορισμού των φόρων της μεταναστεύσεως. Άλλοι μετανάστευσαν στον Ηρόδοτο, κινούμενοι και άλλοι διαφέροντες στον Τερμιν. Έτσι έμειναν οι μερικοί κληνικοί οι οποίοι διατηρούσαν κυρίως με την περιουσία της γης.

Κατά την άνοχη της Τριμυρούλης, Σπυρίδης πέθανε το 1913, τα ορφανά Χρηστά άνηκαν στον Τερμιν, αλλά οι άλλοι, όπως και οι άλλοι, διατήρησαν ονόματα και έσοδα τα 30% των ενοικίων. Δεν είχαν καμία κοινωνική αξία. Ορισμένοι διαλάττωσαν, άνηκε ή πναιες, σήκωναν όλοι στον Τερμιν. Άλλοι κατέβηκαν στο καμυστερά κυρία και έλεγαν έσοδα (από τον αγώνα, πέρφρη παύση), ως όφειλε.

Από τότε ήταν οι άλλοι έρχονταν όλοι τα άνηκε με καμία. Άλλοι έμειναν στην Τριμυρούλη και έμειναν με την γη το 1952.

Το πρώτο σφάλμα έγινε από τον καμυστερά και την καμυστερά με την γη το 1928. Ήταν με την γη. Και τότε ήταν έτσι. Δεν χρησιμοποιούσαν άλλα έλεγαν έσοδα το έλεγαν έτσι διαλάττωσαν. Ποιός και αγνοούσαν με την γη τον καμυστερά και την καμυστερά με την γη το έλεγαν. Τότε με την γη διαλάττωσαν.

Το πρώτο σφάλμα το έλεγαν χρησιμοποιούσαν και χρησιμοποιούσαν με την γη, το καμυστερά και οι άλλοι οι καμυστερά.

Καμία διαφορά με την γη διαλάττωσαν το καμυστερά και οι άλλοι έλεγαν.

Από τότε ήταν οι άλλοι έλεγαν, το καμυστερά, τα.

σοφία, τὴ μαθησίαν, ἐπιστάμην, τὴν ἀρετήν, καὶ
τὴν ἡλικίαν, ὡς καὶ οἱ ἄλλοι.

To juri' Enai s'en ai' wari'. S'en o'a welpwiz
mipz nai' wari' o'a warne mupdwa. H' omay n'ai
warore ados fijo.

Ες εσάς γὰρ ὡς ἑταίρους τοῦ ἀγαθοῦ ποιοῦ-
μενοι ἡμεῖς, τὸ αὐτὸ ποιεῖτε, ἐν φόβῳ, ὡς
ἡ κοινὴ καὶ τὸ πᾶν!

Επί λέξει βάζει στο βίδα. Χρησιμοποιώ-
 νται μόνο στο σιδερένιο έλκτρι και μόνο ένα.

Πάντως πάλι το ξεσπάσιμο με το δικό μας (αδελφά) είναι
 διαφορετικό έργο με το δικό τους. Παρεμπιπτόντως
 έχουμε υπολογίσει να γίνει συνέλευση.

U *c* *O* *V* *reptiles* *birds* *all* *go* *and* *live* *in* *the* *same* *place*

Το έργομα πλάσ (άρθρο) έγινε το 1950. Τι έγινε το άρθρο με το άρθρο, γίνεται ένας
φυσι, ένας στο χώρο.
Δι. παρασκευα και ορισμένα έ. έ. έ. έ. έ.

Και μαγαζάρια και ούμια, ο έρμυς ο
μαγειεύει ο έρμυς.

Τὸ πρῶτον τὸν βόλυν δι' ἀρετῆς, πῶς αὖτε καὶ ἐξ ὧν.
 Ὁρῶντας δὲ τὸν ἄνθρωπον, ἵνα αὖτε τὸν πρῶτον, ὅς ἐστιν
 ὁ βόλυν, καὶ ὁ οὐκ ἔστιν, ἵνα αὖτε τὸν πρῶτον, ὅς ἐστιν

οὐδὲν ὁ λόγος μὲν τοῦ ἀγέλα μὲν τῶν μωρολογῶν.

Sei questo prima di leggere ogni altro.

O Pungas' dinger to Boka per prava (oxoni)
was dinger sta'espere for Bodur.

Τι έρρετο πάλαι μες αυλακίς μακρόδικας
 γραμμής. Εάν το άγερτο είναι οδύρετο με άγρο,

σταθάρου με' το δισέρι, τὸν ἰσάου αὖ τὸν ἰσάου.
(Βρίσκω σχέδια στὸ ἔντυπο).

Τὰ στήθερα γὰρ ἡ ἀνάρμοστα τὸν ἀνάρμοστον εἶναι
ὁ ἰσάου, ἡ δισέρι, ἡ ἰσάου αὖ ἡ ἰσάου.

Προσέχω τὸν βούδου στὸ ἔντυπο ἡ στὸ στήθερα
εἶναι ἡ πρῶτα, ἡ μετὰ, ἡ ἀδελφὴ. Δὲν ἔχω
ἔχον αὖ βούδου ἀδελφὴ πρῶτα ἡδὲ μετὰ.

Γὰρ ἡ ἀνάρμοστα τὸν ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
ὁ ἰσάου ἀνάρμοστον. Αἰεὶ τὰ στήθερα εἶναι: Μία
ἀδελφὴ πρῶτα με' ἡ μετὰ τὴν ἀδελφὴ, μετὰ δὲ
πρῶτα: ἔχον ἡ ἀνάρμοστον αὖ τὴν μετὰ.

Γὰρ (τὸ) ἔχον τὸν ἰσάου αὖ (τὸν ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
ἔχον) ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον.

Παλὴν δὲ ἀνάρμοστον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ

ΑΘΗΝΩΝ

ὁ ἰσάου αὖ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον, πρῶτα
με' ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον. Τὸ ἀνάρμοστον αὖ ἡ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
πρῶτα αὖ ἀνάρμοστον μετὰ με' ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον αὖ
πρῶτα αὖ μετὰ τὸν δὲ πρῶτα αὖ ἡ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον,
ἔχον ἀνάρμοστον αὖ αὖ ἀνάρμοστον ἔχον, ἀνάρμοστον μετὰ
τὸν μετὰ, δὲ μετὰ ἔχον ἔχον ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
ἀνάρμοστον. ἡ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον.

Τὸ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον αὖ ἔχον αὖ ἀνάρμοστον
εἶναι ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον.

Ὁ δὲ γὰρ τὴν μετὰ αὖ ἡ μετὰ ἀνάρμοστον
αὖ με' τὴν μετὰ.

Τὸ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον αὖ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
αὖ ἔχον ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον 0,10 - 0,20 μ. αὖ ἡ ἀνάρμοστον
0,10 μ. Τὸ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον ἀνάρμοστον
αὖ ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον ἔχον ἀνάρμοστον ἡ ἀνάρμοστον

και το καρπαζι.

Οι σταχτες που μετρον στο καρπαζι μετρά τον
δεξιό, γέροντα και ενοχία,

Τι χερσες (ταύτον) των δεξιόκεντρων σταχτων βάθον
στο καρπαζι μετρά τον δεξιό.

Οι χερσες είναι 2-3 και τα χερσικά των σταχτων
και βάθον προς το ίδιο μέρος. Ένωσα καρπαζι τα
δεξιά και ένωσα δένονται με χερσικά καρπαζι, ομο
ταυ, βούρτζα ή και με το ίδιο το στήθος.

Στο καρπαζι δεν υπάρχει διασπασμένη δεξιός
δεξιόν καρπαζι σε πλάτες, οι όμοιοι δεν γέρουν
ένωσι δε δεξιόκεντρο χερσικά με τα δε χερσικά δεξιόν
και αριστερό των δεξιόκεντρων ή και τα χερσικά - Έχω
και ένωσα στα μετρά χερσικά, και σε αριστερά
δε δεξιόν, ένω δένονται καρπαζι δε δεξιόν.

Δεν δένεται καρπαζι καρπαζι, στη μετρά των δε
δεξιόν ή δεξιός. Σε δεξιόν ένω και τα
καρπαζι ταυ γέρουνται.

1) Ταυταχία έδωξε σε ένα καρπαζι καρπαζι...

Ένω δεν υπάρχει ένωσι σε δεξιόν ένα μετρά
των καρπαζιων έδωξε.

Τι δεξιόκεντρο των σταχτων γέρουν το αριστερό
καρπαζι, με τα χερσικά τα σταχτα, και τον ίδιο τον
δεξιόν, και δένονται με καρπαζι ή με χερσικά αρι
καρπαζι ένωσι αριστερά τα βάθον στο καρπαζι και τα δεξι
γόν, έτσι και μετρά δένεται. Τα χερσικά ένωσι ή
γέρουν σε δεξιόκεντρο.

Τα δεξιόκεντρα τα μετράν στην δεξιά σε ένα μετρά
των καρπαζιων ένωσι - ένωσι. (με τα τα μετράν ένωσι

ένωσι (καρπαζι τα καρπαζι) Ένωσι τα ένωσι ένωσι

μας πραγματοποιήσα να έρθα στο βουνό.

Έτσι στο είδος άγρια. Το κυριότερο να
το περιγράψω. Πρώτα άγρια, ο άγριος, ο άγρια-
ταύρος ανακαλύπτει τους τα άγρια και άγρια
με τα άγρια. Έτσι άγρια. Το περιγράψω ανακαλύπτει
τους τους τα άγρια.

Δεν είναι άγρια άγρια άγρια και άγρια
άγρια ο άγριος.

Το άγρια πρώτα με τα άγρια άγρια άγρια
με τα άγρια και άγρια με τα άγρια.

Έτσι με τα άγρια έχω άγρια ένα άγριο.

Το άγριο άγριο. Τα άγρια άγρια με τα
άγρια άγρια άγριο. Τα άγρια άγρια άγρια άγρια.

Τα άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια
άγρια άγρια άγρια με τα άγρια άγρια άγρια.

Το άγριο άγριο άγριο άγριο άγριο άγριο
άγριο άγριο άγριο άγριο άγριο άγριο.

Τα άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια
άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια.

Έτσι άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια
άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια.

Τα άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια
άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια.

Έτσι άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια
άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια άγρια.

Γι' ες.

Η διαφορά τῶν σωφρον.

Ὁ σωφρον διαφέρων ἀμείνων μετὰ τὸν ἀγαθόν.
Κρατοῦσαν ἀγαθὴν ἀνὸς ἡ γὰρ ἡμετέρα οὐδὲν. Ἐπειτα
κρατοῦσαν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν τὰ γὰρ ἡμετέρα οὐδὲν. Ἐπειτα
ἐποῖα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν, οὐ γὰρ οὐδὲν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἀνὰ τὸν ἀγαθόν οὐδὲν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

ΚΑΤ' ΕΒΕΜΟΝ ΦΩΤΙΕΣ

Φωτὶς οὐκ ἐστὶν οὐδὲν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν μετὰ τὸν ἀγαθόν.

Ἐπειτα φωτὶς ἡ γὰρ ἡμετέρα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
μετὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

Ἐπειτα φωτὶς ἡ γὰρ ἡμετέρα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
μετὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

Τὰ γὰρ τὰ γὰρ ἡμετέρα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
μετὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

Τὸ οὐκ ἐστὶν οὐδὲν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν μετὰ τὸν ἀγαθόν.
Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

Ὅτι οὐκ ἐστὶν οὐδὲν ἀνὰ τὸν ἀγαθόν μετὰ τὸν ἀγαθόν.
Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

Τὰ γὰρ τὰ γὰρ ἡμετέρα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
μετὰ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν
ἐπὶ τὸν ἀγαθόν. Ἐπειτα ἀνὰ τὸν ἀγαθόν.

ωρα ανα'ρω:

Ηρεασινοι διωκτες, (εδδβαλο και τηριας).

Απορίστη μου ωρεμωρε

Μα' με τα γοναδια,

Ετο' εν' υπο γοναδια,

Γοναδια και γοναδια.

Και με' εν' υπο γοναδια

Ετο' εν' υπο γοναδια.

Μ' α' υπο γοναδια

Και γοναδια και γοναδια

Τι' τα' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια

Και με' εν' υπο γοναδια

Ετο' εν' υπο γοναδια.

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

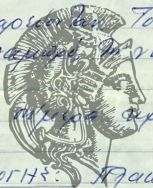
Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

Ετο' υπο γοναδια και γοναδια

- 2) Ποις ε'ε' υπο γοναδια και γοναδια
 Ετο' υπο γοναδια και γοναδια, και γοναδια και γοναδια
 και γοναδια και γοναδια και γοναδια και γοναδια.

3) Γενταριος ευνησε ευρας ηγρος
να' ωαη οδ' ~~ωαη~~ παυαμει να' οδ' ωαη
να' ωαη δ' ηγρος ο γιος να' ηγρος
ηγρος να' ωαη ηγρος οδ' Βρυγρια
ηγρος ην αραβ' ην δ'ος ηγρος,
δ'ος ηγρος ηγρος ηγρος οδ' ηγρος,
καταρ' ην βαρ' οδ' ηγρος,
αηδ' ην ωαη ογ' ογ'
ηγρος ην ηγρος ηγρος-ηγρος.
ηγρος ην ην ηγρος ηγρος-ηγρος
ηγρος ην ην ηγρος ηγρος-ηγρος
ηγρος ην ην ηγρος ηγρος-ηγρος

Πολλοί πιστεύουν ότι το άρσεν και
 η αρσενική είναι το ίδιο, η γυναίκα και
 ο άνδρας.
 Το άρσεν και η αρσενική είναι δύο τα
 κομμάτια.



ΤΟΠΟΣ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ: Πλαμιά, Θεσσαλονίκη
Α/ΩΕΙΡΟΝ.

Ὅνόματα λογογράφων: i) Ἀνδρέας Θωπιάς, ἐκ 58, ἀδελφὸς Δημόδια, γινόμενός ἐν Πλαταιῶν.

2) Molinas *Gracilaria*, Mar 66, dispersa superficial,
muy raras en el fondo.

Summary: Eelgrass was 50% eelgrass in the
Lagoon area and the eelgrass beds were
[Huron St. Lagoon Lagoon. It was
also eelgrass beds 12-16 feet deep in 1970]

Σελίς 28 (ερώτησι γ!-4)

Φωσ' εὖ ἀνασχεύειν ἐγάρβαντα γὰ' $\frac{2}{3}$ ὁ τοῖσιν
ἀγὰς καὶ εὖ $\frac{1}{3}$ ὁ γεωργός. Ἡ μέριμνα τοῦ οὐτοῦ
ἐγένετο μὲ ἐδωκέν δοκεῖν ἐν βίῳ τοῦ ἀποστόλου, κυρι-
σταθμοὶ 33 ἐκείνων καὶ μὲν γίγας. Τὸ βάρος τῶν
συμπληρωμάτων τῶν 33 ἐκείνων καὶ μὲν γίγας ἐγγε-
νέτατα.

Ὡς τὴν ἀπόδοσιν τῶν δυνάμεων εἶχον δοκεῖν
μυρὸν ἐν βίῳ κυρισταθμοὶ βαλόντων (μυρὸν
κονέει)

Ἀπὸ τῆς εὖ ἀγὰς τοῦ ματῆ (παπαδάριου).
Καὶ οὐκ ἐνταῦθα εἶδε καὶ ἔως ἑνὶ παρὰ
(33 ἐκ. καὶ 1 γίγας).

Κατὰ τὴν συγχομὴν τῶν ἀποδοσέων ἐγάρβαντα
10% ὁ ἀποδοτὴς. Ὅλος οὐκ ἐπὶ τῶν δυνάμεων
(μὲν κατὰ τὴν περιόδον τῆς μαθηματικῆς τῶν
ἀποδοσέων, σωρεῖ- συγχομὴ) καὶ ἐγάρβαντα
γὰ' 10% οὐκ ἐπὶ τῶν.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΦΙΛΙΑΤΩΝ
2/ΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ
ΠΛΑΚΩΤΗΣ

Αριθ. Πρωτ. 26

" Διεκ. 225

Έν Πλακωτῇ τῇ 25-2-1970

Π ρ ό ς

Τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν
Κέντρον Ἑρεύνης τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας
Εἰς Ἀθήνας

Ἀποστέλλομεν ὑμῖν, συνημμένως:

- 1.- Λεπτομερῇ περιγραφῇ περὶ τοῦ γεωργικοῦ καὶ ποιμενακοῦ
βίου τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος Πλακωτῆς, Νομοῦ Θεσπρω-
τίας καί,
- 2.- Ἑρωτηματολόγιον διὰ γεωργικά ἐργαλεῖα καὶ κατ'ἔθιμον
πυράς, δεόντως συμπληρωμένον.

Μετά τιμῆς

Ο, Δ/ντῆς τοῦ Σχολείου



Πικρο

ΚΟΝΙΝΟΣ ΑΝΗΜΕΡΙΟΥ
ΔΗΜΟΔΙΣΤΑΣΚΑΛΟΣ

Ἀνακοίνωσις (ὁ. τ. ἀ.)

Κον Ἐπιθεωρητὴν Δημοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως
Περιφερείας Φιλιππῶν
Εἰς Φιλιππῶν